

3 Le monde la méprise,  
Il cherche à la briser.  
Des luttes la divisent,  
Son temps paraît compté.  
Mais elle, dans l'épreuve,  
Reçoit de Jésus Christ  
Des forces toujours neuves,  
Le don de son Esprit.

4 Déjà sur cette terre  
Elle est unie à Dieu,  
Et par un grand mystère  
Aux rachetés des cieux.  
Car la vie éternelle  
Est pour tous ceux de nous  
Dont Christ est le modèle  
Dans un cœur humble et doux.

**Hymn before the Blessing (NEH 401)**

Light's abode, celestial Salem,  
Vision dear whence peace doth spring,  
Brighter than the heart can fancy,  
Mansion of the highest King;  
O, how glorious are the praises  
Which of thee the prophets sing!

There for ever and for ever  
Alleluya is outpoured;  
For unending, for unbroken  
Is the feast-day of the Lord;  
All is pure and all is holy  
That within thy walls is stored.

There no cloud nor passing vapour  
Dims the brightness of the air;  
Endless noon-day, glorious noon-day,  
From the Sun of suns is there;  
There no night brings rest from labour,  
There unknown are toil and care.

O how glorious and resplendent,  
Fragile body, shalt thou be,  
When endued with so much beauty,  
Full of health, and strong, and free,  
Full of vigour, full of pleasure  
That shall last eternally!

Now with gladness, now with courage,  
Bear the burden on thee laid,  
That hereafter these thy labours  
May with endless gifts be paid,  
And in everlasting glory  
Thou with joy may'st be arrayed.

Laud and honour to the Father,  
Laud and honour to the Son,  
Laud and honour to the Spirit,  
Ever Three and ever One,  
One in love, and one in splendour, While  
unending ages run. Amen.

Words: Latin 15th Century, tr. J.M. Neale.

FITOERAN'ny mazava  
Ziona ao an-danitra,  
Tranon'ny Mpanjaka avo,  
Feno fifaliana ;  
Maha-ta handre ny hira  
Fideran'ny Santa Anao

Ao no re ny Haleloia  
Hiran'ny voavotra  
Ka miredona ny feo  
Feo tsy mitsahatra ;  
He! Madio izay rehetra  
Efa omby any koa

Tsy mba misy rahona any  
Na izay nanaloka,  
Fa mazava ny Tanàna  
Tsy mba misy alina  
Any tsy mba re akory  
Sento na fisaonana

Mifalia ry tra-bonjy  
Afa-doza hianao ;  
Eny, hatsaran-tarehy  
No mba ho fitafinao ;  
Ka ny fifaliana any  
No hahafa-po anao

Eny, mahereza aloha  
Ka zakao ny entanao,  
Dia amin'ny ho avy  
Aina ho anjaranao,  
Ary lamba fotsy tsara  
No homen-ko lambanao

Voninahitra sy dera Ho  
Anao, Ray Masina,  
Voninahitra sy dera  
Ho Anao, ry Zanaka  
Ary ho Anao Fanahy  
Trinite Isaorana. Amena

Tune: Regent Square - Henry Smart

# St George's, Paris

## The Declaration of Assent

*The Chaplain reads the preface:*

The Church of England is part of the One, Holy, Catholic and Apostolic Church, worshipping the one true God, Father, Son and Holy Spirit. It professes the faith uniquely revealed in the Holy Scriptures and set forth in the catholic creeds, which faith the Church is called upon to proclaim afresh in each generation. Led by the Holy Spirit, it has borne witness to Christian truth in its historic formularies, the Thirty-nine Articles of Religion, The Book of Common Prayer and the Ordering of Bishops, Priests and Deacons. In the declaration you are about to make, will you affirm your loyalty to this inheritance of faith as your guide and inspiration under God in bringing the grace and truth of Christ to this generation and making Him known to those in your care?

*The candidate says:*

I, *Stephen Razafindratsima*, do so affirm, and accordingly declare my belief in the faith which is revealed in the Holy Scriptures and set forth in the catholic creeds and to which the historic formularies of the Church of England bear witness; and in public prayer and administration of the sacraments, I will use only the forms of service which are authorised or allowed by Canon.

I, *Stephen Razafindratsima*, do swear that I will be faithful and bear true allegiance to His Majesty King Charles III, his heirs and successors, according to law; So help me God.

I, *Stephen Razafindratsima*, do swear by Almighty God that I will pay true and canonical obedience to the Lord Bishop of Gibraltar in Europe and his successors, in all things lawful and honest; So help me God.

## Entrance

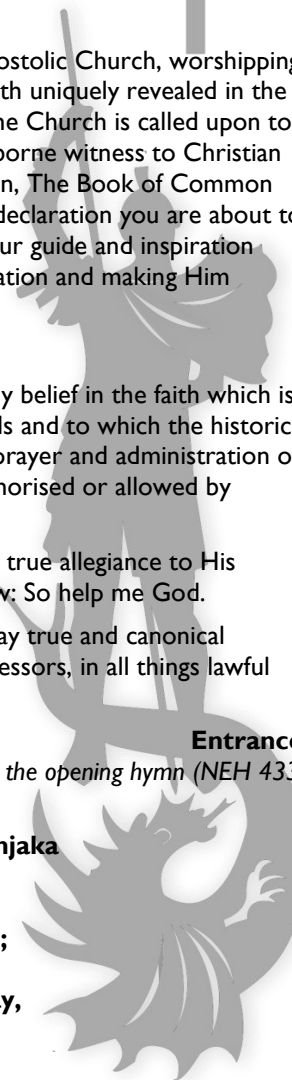
*The clergy return to the vestry where the bell is rung. We stand to sing the opening hymn (NEH 433 omit v 5)*

O worship the King  
All glorious above;  
O gratefully sing  
His power and his love:  
Our Shield and Defender,  
The Ancient of days,  
Pavilioned in splendour,  
And girded with praise.

O tell of his might,  
O sing of his grace,  
Whose robe is the light,  
Whose canopy space.  
His chariots of wrath  
The deep thunder-clouds form,  
And dark is his path  
On the wings of the storm.

DERAO ny Mpanjaka  
Malaza tokoa  
Hobio ny fitia  
Tsy hita noanoa ;  
Ny lanitra avo  
No tranon'ny Ray,  
Ka Izy ampinga  
Mpiaro mahay.

Deraina, Jehovah,  
Ny herinao be ;  
Ny asa nataonao  
Hambara ho re,  
Ny kintana ambony  
No satrok'Andriana ;  
Mazava no lamba  
Atao fitafiana



This earth, with its store  
Of wonders untold,  
Almighty, thy power  
Hath founded of old:  
Hath stablished it fast  
By a changeless decree,  
And round it hath cast,  
Like a mantle, the sea.

Thy bountiful care  
What tongue can recite?  
It breathes in the air,  
It shines in the light;  
It streams from the hills.  
It descends to the plain,  
And sweetly distils  
In the dew and the rain.

O measureless Might,  
Ineffable Love,  
While angels delight  
To hymn thee above,  
Thy humbler creation,  
Though feeble their lays,  
With true adoration  
Shall sing to thy praise.

*Words: Robert Grant (1779-1838).*

*Tune: Hanover – William Croft.*

**Ny fahagaganao**  
**Tsy tambo isaina,**  
**E ! Ry Zanahary,**  
**Mpamorona aina**  
**Naorinao mafy**  
**Ity tany ity**  
**Nasianao fetra**  
**Ny rano ary**

**Hianao ry Mpanjaka,**  
**No manome soa,**  
**Mpitahy, Mpamonjy,**  
**Mpanavotra koa.**  
**Ny soa rehetra**  
**Omenao anay**  
**Tsy mety ho lany,**  
**Fa mandrakizay.**

**Ry Hery tsy lany**  
**Tsy mety ho lo !**  
**Derain'ny anjely,**  
**Ry be indrafo !**  
**Indreto ny olona**  
**'Zay voavotrao**  
**Midera, mitsaoka,**  
**Misaotra Anao.**

#### Gradual (NEH 431)

1. O thou who camest from above  
The pure celestial fire to impart,  
Kindle a flame of sacred love  
On the mean altar of my heart.
2. There let it for thy glory burn  
With inextinguishable blaze,  
And trembling to its source return  
In humble prayer and fervent praise.
3. Jesus, confirm my heart's desire  
To work, and speak,  
and think for thee;  
Still let me guard the holy fire,  
And still stir up thy gift in me.
4. Ready for all thy perfect will,  
My acts of faith and love repeat,  
Till death thy endless mercies seal,  
And make my sacrifice complete.

*Words: Charles Wesley (1707-88)*

*Tune: Hereford – S.S. Wesley*

#### Preparation of the Holy Table

*Please stand for the hymn (NEH 431). During this hymn a collection will be taken—you may like to use your debit card and give electronically?*

*Veillez vous lever pour l'hymne (NEH 431). Pendant ce cantique, une quête sera faite - vous pouvez peut-être utiliser votre carte de débit et faire un don électronique ?*

#### Version malgache

1 **Ny lohan'ny Eklesia**  
**Dia Jesoa Tompony**  
**Ny rano aman-teny**  
**No iorenany ;**  
**Nitady azy Izy**  
**Ho ampakariny**  
**Nalatsany ny rany**  
**Ho avo-tsoany**

3 **Na dia mba hita aza**  
**Ny fisarahana ao**  
**Na dia tsy manan-daza,**  
**Fa ory sady lao ;**  
**Miambina ny Santa**  
**Ka mitaraina hoe :**  
**Aza ela, ry Mpamonjy,**  
**Avia ka mamonje**

2 **Na be ny firenena**  
**'Zay ihaviany,**  
**Iray ny famonjena**  
**Izay inoany,**  
**Iray ny antenaina**  
**Rehefa mby ary**  
**Iray ny mofon'aina**  
**Izay fihinany**

4 **Iraisany anefa**  
**Ny telo 'Zay Iray**  
**Sy Santa izay nahefa**  
**Ny ady lasa izay**  
**Ry Tompo hasoavy**  
**Ny fonay olonao,**  
**Ka amin'ny ho avy**  
**Mba raiso ho anao.**

#### English Version

1 **The Church's one foundation**  
**Is Jesus Christ her Lord;**  
**She is His new creation**  
**By water and the word:**  
**From heaven he came and sought her**  
**To be his holy Bride;**  
**With his own blood he bought her,**  
**And for her life he died.**

3 **'Mid toil and tribulation,**  
**And tumult of her war,**  
**She waits the consummation**  
**Of peace for evermore;**  
**Till, with the vision glorious,**  
**Her longing eyes are blest,**  
**And the great Church victorious**  
**Shall be the Church at rest.**

2 **Elect from every nation,**  
**Yet one o'er all the earth,**  
**Her charter of salvation,**  
**One Lord, one faith, one birth;**  
**One holy name she blesses,**  
**Partakes one holy food,**  
**And to one hope she presses,**  
**With every grace endued.**

4 **Yet she on earth hath union**  
**With God the Three in One,**  
**And mystic sweet communion**  
**With those whose rest is won:**  
**O happy ones and holy!**  
**Lord, give us grace that we,**  
**Like them, the meek and lowly,**  
**On high may dwell with Thee.**

#### Version française

1 **L'Eglise universelle,**  
**Fondée en Jésus Christ,**  
**Est la maison nouvelle,**  
**Vivant de son Esprit.**  
**Du ciel il vint lui-même**  
**Pour être son Epoux,**  
**Le Rédempteur suprême**  
**Donnant son sang pour nous.**

2 **Partout dans la prière,**  
**L'Eglise unit les cœurs**  
**Pour invoquer le Père**  
**Un même et seul Seigneur**  
**Aux ordres de son maître,**  
**Rompant le même pain**  
**L'Eglise se fait connaître**  
**A tous l'amour divin.**